

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 268

48. évfolyam

2005. október 13.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 1664/2005/EK rendelete (2005. október 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 1665/2005/EK rendelete (2005. október 12.) a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló 314/2002/EK rendelet módosításáról 3

II Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG

EGT-Vegyesbizottság

★ Az EGT-Vegyesbizottság 76/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 5

★ Az EGT-Vegyesbizottság 77/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 7

★ Az EGT-Vegyesbizottság 78/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 8

★ Az EGT-Vegyesbizottság 79/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XX. mellékletének (Környezet) módosításáról 10

★ Az EGT-Vegyesbizottság 80/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról 12

★ Az EGT-Vegyesbizottság 82/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról 13

(folytatás a túloldalon)

★ Az EGT-Vegyesbizottság 83/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról	15
★ Az EGT-Vegyesbizottság 84/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról	17
★ Az EGT-Vegyesbizottság 85/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról	19
★ Az EGT-Vegyesbizottság 86/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról	21
★ Az EGT-Vegyesbizottság 87/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás XXII. mellékletének (Társasági jog) módosításáról	23
★ Az EGT-Vegyesbizottság 88/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról	24
★ Az EGT-Vegyesbizottság 89/2005 határozata (2005. június 10.) az EGT-megállapodás 31. számú jegyzőkönyvének a négy szabadságon kívül eső különleges területeken való együttműködést érintő módosításáról	25

Az Olvasóhoz



I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1664/2005/EK RENDELETE

(2005. október 12.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2005. október 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. október 12-én.

a Bizottság részéről

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2005. október 12-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	53,1
	204	54,8
	999	54,0
0707 00 05	052	85,6
	999	85,6
0709 90 70	052	99,5
	999	99,5
0805 50 10	052	77,6
	382	63,3
	388	66,4
	528	64,9
	999	68,1
0806 10 10	052	81,1
	400	215,8
	999	148,5
0808 10 80	388	80,5
	400	99,8
	512	71,9
	528	11,2
	720	48,5
	800	163,1
	804	75,4
	999	78,6
0808 20 50	052	91,8
	388	56,8
	720	83,0
	999	77,2

⁽¹⁾ Az országok nomenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1665/2005/EK RENDELETE**(2005. október 12.)****a cukorágazatban a kvótarendszer alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról
szóló 314/2002/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a cukor piacának közös szervezéséről szóló, 2001. június 19-i 1260/2001/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (8) bekezdésére,

mivel:

(1) Az 1260/2001/EK rendelet 15. cikkében említett, a Közösségen belüli fogyasztásra értékesített cukor-, izoglükóz- és inulinszirup-mennyiség megállapításának módját a 314/2002/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 6. cikkének (4) bekezdése határozza meg.

(2) Az átláthatóság és egyértelműség érdekében a kiszámítás egyes részleteit tisztázni kell, valamint figyelembe kell venni a Cseh Köztársaságban, Észtországban, Cipruson, Lettorságban, Litvániában, Magyarországon, Máltán, Lengyelországban, Szlovéniában és Szlovákiában a cukorból, izoglükózból és gyümölcscukorból felhalmozott többletkészletek meghatározásáról szóló 832/2005/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ 1. cikkében meghatározott felhalmozott többletkészletet.

(3) Továbbá a gazdasági év elején, illetve végén történő cukorkészlet meghatározása, valamint a Közösségi piacon rendelkezésre álló cukorkészlet megállapítása végett az intervenció készlet mértékét figyelembe kell venni.

(4) Ezért a 314/2002/EK rendeletet módosítani kell.

(5) Az e rendeletben előírt rendelkezések összhangban vannak a Cukorpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 314/2002/EK rendelet 6. cikke a következőképpen módosul:

⁽¹⁾ HL L 178., 2001.6.30., 1. o. A legutóbb a 39/2004/EK bizottsági rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 16. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 50., 2002.2.21., 40. o. A legutóbb a 38/2004/EK rendelettel (HL L 6., 2004.1.10., 13. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 138., 2005.6.1., 3. o.

1. A (4) bekezdés a következőképpen módosul:

a) A harmadik albekezdés helyébe a következő szöveg lép:

„Az első albekezdés c) és d) pontjaiban, valamint a második albekezdés a) és b) pontjaiban említett mennyiségek az Eurostat adatbázisból, illetve egyéb információforrásból származnak, és amennyiben egy gazdasági év teljes adatkészlete nem elérhető el, az elmúlt 12 hónap adatait tartalmazzák. Az aktív, illetve passzív feldolgozási rendszer alatt álló mennyiségeket nem veszik figyelembe.”

b) A következő albekezdéssel egészül ki:

„Az első albekezdés a) pontjában, valamint a második albekezdés c) pontjában említett mennyiségek magukban foglalják a 832/2005/EK bizottsági rendeletben (*) meghatározott többletmennyiségeket, valamint az 1260/2001/EK rendelet 7. cikkével összhangban létrejött intervenció készletet.

(*) HL L 138., 2005.6.1., 3. o.”

2. Az (5) bekezdés a következőképpen módosul:

a) Az első albekezdés a következő d) és e) ponttal egészül ki:

„d) A fehér cukorban kifejezett termékek azon alapmennyiségei, amelyekre az 1260/2001/EK rendelet 7. cikkének (3) bekezdésében említett termelési visszatérítés az említett gazdasági év alatt megtörtént;

e) az élelmiszersegély.”;

b) A második albekezdést el kell hagyni.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2005. október 12-én.

a Bizottság részéről
Mariann FISCHER BOEL
a Bizottság tagja

II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

EURÓPAI GAZDASÁGI TÉRSÉG EGT-VEGYESBIZOTTSÁG

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 76/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2005. március 11-i 43/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat⁽¹⁾ módosította.
- (2) A HL L 56., 2005.3.2., 35. o. számában helyesbített, a gépjárművekben jelentkező rádiófrekvenciás interferenciára (elektromágneses kompatibilitásra) vonatkozó 72/245/EGK tanácsi irányelv műszaki fejlődéshez igazításáról és a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EGK irányelv módosításáról szóló, 2004. október 14-i 2004/104/EK bizottsági irányelvet⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének I. fejezete a következőképpen módosul:

1. Az 1. pont (70/156/EGK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0104:** A Bizottság 2004. október 14-i 2004/104/EK irányelve (HL L 337., 2004.11.13., 13. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 56., 2005.3.2., 35. o. tartalmazza.”

2. A 11. pont (72/245/EGK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0104:** A Bizottság 2004. október 14-i 2004/104/EK irányelve (HL L 337., 2004.11.13., 13. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 56., 2005.3.2., 35. o. tartalmazza.”

⁽¹⁾ HL L 198., 2005.7.28., 45. o.

⁽²⁾ HL L 337., 2004.11.13., 13. o.

3. A 11. pont (72/245/EGK tanácsi irányelv) az alábbi kiigazítással egészül ki:

E megállapodás alkalmazásában az irányelv rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

Az I. mellékletben az 5.2. pont a következőkkel egészül ki:

„IS Izland,
FL Liechtenstein,
16 Norvégia”.

4. A 45ze. pont (2004/90/EK bizottsági határozat) után az alábbi pontot kell beilleszteni:

„45zf. **32004 L 0104**: A gépjárművekben jelentkező rádiófrekvenciás interferenciára (elektromágneses kompatibilitásra) vonatkozó 72/245/EGK tanácsi irányelv műszaki fejlődéshez igazításáról és a gépjárművek és pótkocsijaik típusjóváhagyására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 70/156/EGK irányelv módosításáról szóló, 2004. október 14-i 2004/104/EK bizottsági irányelv (HL L 337., 2004.11.13., 13. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 56., 2005.3.2., 35. o. tartalmazza.”

2. cikk

A 2004/104/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 77/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2005. április 29-i 58/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 2092/91/EGK tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének a) pontjában előírt eltérés egyes vetőmag- és vegetatív szaporítóanyagfajták tekintetében történő fenntartásáról, valamint az eltéréshez kapcsolódó eljárási szabályok és kritériumok megállapításáról szóló, 2003. augusztus 14-i 1452/2003/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ a megállapodás szövegébe kell foglalni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XII. fejezetében az 54zzp. pont (2065/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet) után az alábbi pontot kell illeszteni:

„54zzq. **32003 R 1452:** A 2092/91/EGK tanácsi rendelet 6. cikke (3) bekezdésének a) pontjában előírt eltérés egyes vetőmag- és vegetatív szaporítóanyagfajták tekintetében történő fenntartásáról, valamint az eltéréshez kapcsolódó eljárási szabályok és kritériumok megállapításáról szóló, 2003. augusztus 14-i 1452/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 206., 2003.8.15., 17. o.)”

2. cikk

Az 1452/2003/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

(1) HL L 239., 2005.9.15., 36. o.

(2) HL L 206., 2003.8.15., 17. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 78/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2005. április 29-i 62/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A 2004/60/EK bizottsági irányelvnek a határidők tekintetében történő módosításáról szóló, 2004. szeptember 27-i 2004/97/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az *Ampelomyces quisqualis* és a *Gliocladium catenulatum* hatóanyagként történő felvétele céljából történő módosításáról szóló, 2005. január 19-i 2005/2/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (4) A 91/414/EGK tanácsi irányelvnek az imazoszulfuron, a laminarin, a metoxifenozyd és az S-metolaktól hatóanyagként való felvételének céljából történő módosításáról szóló, 2005. január 19-i 2005/3/EK bizottsági irányelvet ⁽⁴⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. mellékletének XV. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 12a. pont (91/414/EGK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdésekkel egészül ki:

„— **32005 L 0002:** A Bizottság 2005. január 19-i 2005/2/EK irányelve (HL L 20., 2005.1.22., 15. o.),— **32005 L 0003:** A Bizottság 2005. január 19-i 2005/3/EK irányelve (HL L 20., 2005.1.22., 19. o).”

2. A 12a. pont (2004/60/EK bizottsági irányelv) 49. francia bekezdése a következőkkel egészül ki:

„ , az alábbi módosítással:

— **32004 L 0097:** A Bizottság 2004. szeptember 27-i 2004/97/EK irányelve (HL L 301., 2004.9.28., 53. o.)”

2. cikk

A 2004/97/EK, 2005/2/EK és 2005/3/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzétéendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 44. o.⁽²⁾ HL L 301., 2004.9.28., 53. o.⁽³⁾ HL L 20., 2005.1.22., 15. o.⁽⁴⁾ HL L 20., 2005.1.22., 19. o.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 79/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) és XX. mellékletének (Környezet) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2005. március 11-i 36/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A megállapodás XX. mellékletét a 2005. március 11-i 43/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽²⁾ módosította.
- (3) A szerves oldószerek egyes festékekben, lakkokban és jármű utánfényezésére szolgáló termékekben történő felhasználása során keletkező illékony szerves vegyületek kibocsátásának korlátozásáról és az 1999/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet ⁽³⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás II. melléklete XVII. fejezetének 8. pontja (94/63/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következő pontot kell beilleszteni:

„9. **32004 L 0042:** A szerves oldószerek egyes festékekben, lakkokban és jármű utánfényezésére szolgáló termékekben történő felhasználása során keletkező illékony szerves vegyületek kibocsátásának korlátozásáról és az 1999/13/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 21-i 2004/42/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 143., 2004.4.30., 87. o.).

E megállapodás alkalmazásában az irányelv rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

A 3. cikk (4) bekezdésében az »időszakra« szó után a következő szövegrészt kell beilleszteni: », és Izland esetében az izlandi készletek kimerítése érdekében a II. mellékletben megadott későbbi időponttól számított 36 hónapos időszakra.»

2. cikk

A megállapodás XX. mellékletének 21ab. pontja (1999/13/EK tanácsi irányelv) a következőkkel egészül ki:

„, az alábbi módosítással:

— **32004 L 0042:** Az Európai Parlament és a Tanács 2004. április 21-i 2004/42/EK irányelve (HL L 143., 2004.4.30., 87. o.).”

⁽¹⁾ HL L 198., 2005.7.28., 30. o.

⁽²⁾ HL L 198., 2005.7.28., 45. o.

⁽³⁾ HL L 143., 2004.4.30., 87. o.

3. cikk

A 2004/42/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

4. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesebizottsághoz (*).

5. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesebizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 80/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás II. mellékletének (Műszaki előírások, szabványok, vizsgálatok és tanúsítás) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás II. mellékletét a 2004. szeptember 24-i 128/2004 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az építmények és a szerkezetreleváns építőipari termékek Eurocode-jainak bevezetéséről és alkalmazásáról szóló, 2003. december 11-i 2003/887/EK bizottsági ajánlást ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A II. melléklet XXI. fejezetének 3. pontja (C/62/94/1. o.: A Bizottság közleménye) után a következő pontot kell beilleszteni:

„4. **32003 H 0887**: Az építmények és a szerkezetreleváns építőipari termékek eurokódjainak (Eurocode) bevezetéséről és alkalmazásáról szóló, 2003. december 11-i 2003/887/EK bizottsági ajánlás (HL L 332., 2003.12.19., 62. o.)”

2. cikk

A 2003/887/EK ajánlásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ HL L 64., 2005.3.10., 53. o.

⁽²⁾ HL L 332., 2003.12.19., 62. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 82/2005 HATÁROZATA
(2005. június 10.)
az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), amelyet az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyv módosított és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2005. április 29-i 68/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A HL L 220., 2004.6.21., 3. o. számában helyesbített, az Európai Vasúti Ügynökség létrehozásáról szóló, 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ célja, hogy a vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósági szintjét növelje, s az európai vasúti rendszer biztonsága tekintetében egységes megközelítést dolgozzon ki.
- (3) Az ügynökség tevékenysége érintheti a vasutak biztonságának és kölcsönös átjárhatóságának mértékét az Európai Gazdasági Térségben.
- (4) A 881/2004/EK rendeletet ezért be kell építeni a megállapodás szövegébe annak érdekében, hogy lehetővé váljon az EFTA-államok teljes jogú részvétele az Európai Vasúti Ügynökségben,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete az e határozat mellékletében meghatározottak szerint módosul.

2. cikk

A 881/2004/EK rendelet izlandi és norvég nyelvű szövegei, amelyeket az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében ki kell hirdetni, hitelesek.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerinti értesítéseket eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 57. o.

⁽²⁾ HL L 164., 2004.4.30., 1. o.

(*) Alkotmányos követelmények merültek fel.

MELLÉKLET

A megállapodás XIII. mellékletének 42e. pontja (2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következőket kell beilleszteni:

- „42f. **32004 R 0881**: Az Európai Vasúti Ügynökség létrehozásáról szóló, 2004. április 29-i 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 164., 2004.4.30., 1. o.), amelynek helyesbített szövegváltozatát a HL L 220., 2004.6.21., 3. o. tartalmazza.

A rendeletet e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításoknak megfelelően kell értelmezni:

- a) Amennyiben a következők erről eltérően nem rendelkeznek, valamint a megállapodás 1. jegyzőkönyvének rendelkezései ellenére a »tagállam(ok)« kifejezés, illetve a rendeletben található más, a tagállamok közigazgatási intézményeire vonatkozó egyéb kifejezések magukban foglalják az EFTA-államokat és azok közigazgatási intézményeit is. Az 1. jegyzőkönyv 11. bekezdését alkalmazni kell.
- b) Az EFTA-államok vonatkozásában az Ügynökség – amikor és ahogyan szükséges – segíti az EFTA Felügyeleti Hatóságot, illetve az Állandó Bizottság munkáját.
- c) Az Ügynökség által létrehozott munkacsoportokban az EFTA-államoknak megfelelő képviselőt kell biztosítani.
- d) A 23. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »Az EFTA-államok az Ügynökség és annak alkalmazottai tekintetében az Európai Közösségek kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet és a jegyzőkönyv értelmében elfogadott szabályokat alkalmazzák.«;
- e) A 24. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »5. Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételekről szóló rendelet 12. cikke (2) bekezdésének a) pontjától eltérve az EFTA-államok teljes jogú állampolgárait az Ügynökség ügyvezető igazgatója szerződéssel foglalkoztathatja.«;
- f) A 25. cikk (2) bekezdésének b) pontjában az »Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság« szavak helyébe az »Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság és az EFTA Felügyeleti Hatóság« lép.
- g) A 26. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »5. Az EFTA-államok az igazgatási tanács munkájában korlátozások nélkül részt vesznek, s munkájuk során az Európai Unió tagállamaival azonos jogokkal és kötelezettségekkel rendelkeznek, kivéve a szavazati jogot.«;
- h) A 33. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »4. EFTA-államban tett látogatások végeztével az Ügynökség jelentését az EFTA Felügyeleti Hatóságnak is megküldi.«;
- i) A 37. cikk (1) bekezdése a következőkkel egészül ki:
- »Az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet (*) e rendelet alkalmazásában az Ügynökség EFTA-államokat érintő dokumentumai esetében is alkalmazni kell.
- (*) HL L 145., 2001.5.31., 43. o.«;
- j) A 38. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »10. Az EFTA-államok részt vállalnak a (2) bekezdés első francia bekezdésében említett, a Közösség által biztosított pénzügyi hozzájárulásban. E célból a 82. cikk (1) bekezdésének a) pontjában és a megállapodás 32. jegyzőkönyvében megállapított eljárást értelemszerűen kell alkalmazni.« ”.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 83/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XIII. mellékletét a 2005. április 29-i 68/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította.
- (2) A veszélyes áruk közúti szállítására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló 94/55/EK tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő ötödik kiigazításáról szóló, 2004. december 9-i 2004/111/EK bizottsági irányelvet ⁽²⁾ a megállapodás szövegébe kell foglalni.
- (3) A veszélyes áruk közúti szállítása ellenőrzésének egységes eljárásáról szóló 95/50/EK tanácsi irányelv műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításáról szóló, 2004. december 13-i 2004/112/EK bizottsági irányelvet ⁽³⁾ a megállapodás szövegébe kell foglalni.

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. A 17e. pont (94/55/EK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0111:** A Bizottság 2004. december 9-i 2004/111/EK irányelve (HL L 365., 2004.12.10., 25. o.).”

2. A 17d. pont (95/50/EK tanácsi irányelv) az alábbi francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 L 0112:** A Bizottság 2004. december 13-i 2004/112/EK irányelve (HL L 367., 2004.12.14., 23. o.).”

2. cikk

A 2004/111/EK és a 2004/112/EK irányelvnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 57. o.

⁽²⁾ HL L 365., 2004.12.10., 25. o.

⁽³⁾ HL L 367., 2004.12.14., 23. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 84/2005 HATÁROZATA
(2005. június 10.)
az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A 2005. április 29-i 69/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XXI. mellékletét.
- (2) A jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a társadalmi részvételre vonatkozó másodlagos célváltozók felsorolása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2005. január 6-i 13/2005/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ be kell illeszteni a megállapodás szövegébe.
- (3) E határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. mellékletének 18o. pontja (28/2004/EK bizottsági rendelet) után a következő pontot kell beilleszteni:

„18p. **32005 R 0013:** A jövedelmekre és életkörülményekre vonatkozó közösségi statisztikáról (EU-SILC) szóló 1177/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a társadalmi részvételre vonatkozó másodlagos célváltozók felsorolása tekintetében történő végrehajtásáról szóló, 2005. január 6-i 13/2005/EK bizottsági rendelet (HL L 5., 2005.1.7., 5. o.).

E megállapodás alkalmazásában a rendelet rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendelet Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.”

2. cikk

A 13/2005/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz ^(*).

⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 59. o.

⁽²⁾ HL L 5., 2005.1.7., 5. o.

^(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 85/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A 2005. április 29-i 69/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XXI. mellékletét.
- (2) A piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról szóló 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet alkalmazásában a nem adóköteles személyek számára és az adóköteles személyek számára adómentes tevékenységeikre a hozzáadottérték-adó visszatérítésének kezeléséről szóló, 2005. január 26-i 116/2005/EK, Euratom bizottsági rendeletet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) E határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. mellékletének 19q. pontja (1222/2004/EK tanácsi rendelet) után az alábbi pontot kell beilleszteni:

„19r. **32005 R 0116:** A piaci áron számított bruttó nemzeti jövedelem összehangolásáról szóló 1287/2003/EK, Euratom tanácsi rendelet alkalmazásában a nem adóköteles személyek számára és az adóköteles személyek számára adómentes tevékenységeikre a hozzáadottérték-adó visszatérítésének kezeléséről szóló, 2005. január 26-i 116/2005/EK, Euratom bizottsági rendelet (HL L 24., 2005.1.27., 6. o.).

E megállapodás alkalmazásában a rendelet rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendelet Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.”

2. cikk

A 116/2005/EK, Euratom rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz ^(*).

⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 59. o.

⁽²⁾ HL L 24., 2005.1.27., 6. o.

^(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 86/2005 HATÁROZATA
(2005. június 10.)
az EGT-megállapodás XXI. mellékletének (Statisztika) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A 2005. április 29-i 69/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat ⁽¹⁾ módosította a megállapodás XXI. mellékletét.
- (2) A fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a közvetlen külföldi befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló, 2005. január 12-i 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba.
- (3) E határozat Liechtenstein esetében nem alkalmazandó,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXI. mellékletének 19r. pontja (116/2005/EK, Euratom bizottsági rendelet) után a következő pontot kell beilleszteni:

„19s. **32005 R 0184**: A fizetési mérleggel, a szolgáltatások nemzetközi kereskedelmével és a közvetlen külföldi befektetésekkel kapcsolatos közösségi statisztikákról szóló, 2005. január 12-i 184/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 35., 2005.2.8., 23. o.).

E megállapodás alkalmazásában a rendelet rendelkezéseit a következő kiigazítással kell értelmezni:

A rendelet Liechtenstein esetében nem alkalmazandó.”

2. cikk

A 184/2005/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzéteendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat 2005. június 11-én lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz ^(*).

⁽¹⁾ HL L 239., 2005.9.15., 59. o.

⁽²⁾ HL L 35., 2005.2.8., 23. o.

^(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről
az elnök
Richard WRIGHT

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 87/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás XXII. mellékletének (Társasági jog) módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás XXII. mellékletét a 2005. április 29-i 71/2005 EGT-vegyesbizottsági határozat⁽¹⁾ módosította.
- (2) Az 1606/2002/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel összhangban egyes nemzetközi számviteli standardok elfogadásáról szóló 1725/2003/EK rendelet az 1. és 2. nemzetközi pénzügyi jelentési szabvány (IFRS), valamint a 12., 16., 19., 32., 33., 38. és 39. számú nemzetközi számviteli standardok (IASs) tekintetében történő módosításáról szóló, 2005. február 4-i 211/2005/EK bizottsági rendeletet⁽²⁾ be kell építeni a megállapodásba,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás XXII. mellékletének 10ba. pontja (1725/2003/EK bizottsági rendelet) a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32005 R 0211:** A Bizottság 2005. február 4-i 211/2005/EK rendelete (HL L 41., 2005.2.11., 1. o.)”

2. cikk

A 211/2005/EK rendeletnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

3. cikk

Ez a határozat húsz nappal elfogadását követően lép hatályba, amennyiben a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes értesítést eljuttatták az EGT-Vegyesbizottsághoz (*).

4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell közzétenni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

(1) HL L 239., 2005.9.15., 62. o.

(2) HL L 41., 2005.2.11., 1. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 88/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás egyes, a négy alapszabadságon kívül eső területeken folytatott együttműködésről szóló 31. jegyzőkönyvének módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás), amelyet az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyv módosított és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) A megállapodás 31. jegyzőkönyvét az EGT-Vegyesbizottság 2004. december 16-i 183/2004 határozata ⁽¹⁾ módosította.
- (2) Helyénvaló a megállapodásban részes Szerződő Felek együttműködésének kiterjesztése a képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes közösségi keretéről (Europass) szóló, 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat ⁽²⁾ felvételével.
- (3) Ezért a megállapodás 31. jegyzőkönyvét módosítani kell annak érdekében, hogy ez a kibővített együttműködés 2005. január 1-jétől kezdődően hatályba léphessen,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 31. jegyzőkönyve 4. cikkének 2k. bekezdése a következő francia bekezdéssel egészül ki:

„— **32004 D 2241:** A képesítések és a szakmai alkalmasság átláthatóságának egységes közösségi keretéről (Europass) szóló, 2004. december 15-i 2241/2004/EK európai parlamenti és tanácsi határozat (HL L 390., 2004.12.31., 6. o.)”

2. cikk

Ez a határozat az EGT-Vegyesbizottsághoz a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése szerint előírt utolsó értesítés eljuttatását követő napon lép hatályba (*).

Ezt a határozatot 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében, illetve EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ HL L 133., 2005.5.26., 48. o.

⁽²⁾ HL L 390., 2004.12.31., 6. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG 89/2005 HATÁROZATA

(2005. június 10.)

az EGT-megállapodás 31. számú jegyzőkönyvének a négy szabadságon kívül eső különleges területeken való együttműködést érintő módosításáról

AZ EGT-VEGYESBIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás kiigazításáról szóló jegyzőkönyvvel módosított megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás) és különösen annak 86. és 98. cikkére,

mivel:

- (1) Az EGT-Vegyesbizottság 2002. szeptember 27-i 135/2002 határozata ⁽¹⁾ módosította a megállapodás 31. számú jegyzőkönyvét.
- (2) Helyénvaló a megállapodást kötő szerződő felek együttműködésének kiterjesztése a polgári védelem területén a közösségi cselekvési program kiterjesztése tekintetében az 1999/847/EK határozat módosításáról szóló, 2004. december 20-i 2005/12/EK tanácsi határozat ⁽²⁾ felvételével.
- (3) Ennek következtében a megállapodás 31. jegyzőkönyvét módosítani kell annak érdekében, hogy e kiterjesztett együttműködés 2005. január 1-jei kezdettel lehetővé váljon,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A megállapodás 31. jegyzőkönyve 10. cikke (8) bekezdése b) pontjának harmadik francia bekezdése (1999/847/EK tanácsi határozat) a következővel egészül ki:

„a következőkkel módosított:

- **32005 D 0012:** A polgári védelem területén a közösségi cselekvési program kiterjesztése tekintetében az 1999/847/EK határozat módosításáról szóló, 2004. december 20-i 2005/12/EK tanácsi határozat (HL L 6., 2005.1.8., 7. o.)”

2. cikk

Ez a határozat a megállapodás 103. cikkének (1) bekezdése értelmében az EGT-Vegyesbizottság utolsó értesítését követő napon lép hatályba (*).

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

3. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében kell kihirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2005. június 10-én.

az EGT-Vegyesbizottság részéről

az elnök

Richard WRIGHT

⁽¹⁾ HL L 336., 2002.12.12., 36. o.

⁽²⁾ HL L 6., 2005.1.8., 7. o.

(*) Alkotmányos követelményeket nem jeleztek.

AZ OLVASÓHOZ

Az EGT-Vegyesbizottság 81/2005 számú határozata az elfogadás előtt visszavonásra került, ezért tárgytalan.